

Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2012)

Heft: 5: L'intonaco

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HW: Sono convinto – e mi permetto di parlare a nome di tutti e tredici i cantoni – che il Comitato del San Gottardo nutra grande interesse per la questione e che riusciremo a coagulare la massa critica necessaria. Quindi, sì, naturalmente cogliamo volentieri questo appello!

LB: Innanzi tutto è importante chiarire che la nostra proposta di pianificazione non ha nulla a che vedere con la prima tranche del FAIF e pertanto non è in concorrenza con l'asse est-ovest, ma ha un orizzonte temporale più ampio. Altrimenti verrà abbattuta ancor prima di decollare. L'elemento su cui dovremmo assolutamente far leva per accelerare i tempi è il dibattito sulla seconda galleria. La Confederazione dovrebbe essere invitata ad elaborare una visione d'insieme, una sorta di piano regolatore sul transito nord-sud. Chi meglio del Comitato del San Gottardo potrebbe invitarla a farlo?

HGB: Ritengo che questo dibattito abbia mostrato come la soluzione della questione dei trasporti sia un compito fondamentale di rilevanza nazionale che investe tutta la Svizzera. Ma chi ha la supervisione della pianificazione e chi coordina? **BS:** Esiste un'istituzione preposta alla materia, l'UFT. Ma esiste anche un Ufficio federale dello sviluppo territoriale e ovviamente una serie di stakeholder cantonali, regionali e locali che devono poter partecipare sin dall'inizio alla formulazione di idee nel contesto di un

compito pianificatorio dell'assetto territoriale tanto complesso. Ora ci serve un'organizzazione temporalmente delimitata, sotto la guida dell'UFT, nella quale trovino espressione tutti questi interessi.

Intervista a cura di Sonja Lüthi

Note

1. cfr. www.nst.ethz.ch; l'evento conclusivo del progetto UE Interreg CODE 24 è previsto per il 12-13/09/2013 presso l'ETH di Zurigo.
2. Il progetto di finanziamento e ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria (FAIF) ha l'obiettivo di creare un finanziamento più semplice e chiaro dell'infrastruttura ferroviaria attingendo ad un unico fondo per l'infrastruttura ferroviaria (FinFer) da costituire. Con la prima fase di ampliamento entro il 2025, che prevede un aumento della frequenza dei treni e interventi per treni più lunghi, saranno realizzati progetti nell'ordine di 3,5 miliardi di franchi (cfr.: www.bav.admin.ch)

Serie: Una linea di treni merci attraverso la Svizzera

Questa intervista è attualmente l'intervento conclusivo della serie di articoli curati dalla SIA: «Una linea di treni merci attraverso la Svizzera». Sono già stati pubblicati i seguenti articoli: «Gedanken zur nord-süd-Transversale» di Bernd Scholl (TEC21 17/2012), «Herausforderungen am Gotthard» di Rolf Signer (TEC21 21/2012) e la proposta di progetto «Una linea di treni merci attraverso la Svizzera?» (TEC21 23/2012 e archi 4/2012), alla quale questa intervista fa riferimento.

HI-MACS®
Natural Acrylic Stone™

IL MATERIALE PER UN'IMPONENTE ARCHITETTURA



Non importa se si tratta di complessi concetti di progettazione integrata o design d'interni: sperimentate con HI-MACS®. Questo „Solid Surface“ è composto da acrilico, minerali naturali e pigmenti e consente ad architetti e designer una completa libertà di progettazione. Traslucido nell'ottica, effetto voluttuoso – determinati colori in combinazione con la luce, rivelano una luminosità particolare. HI-MACS® può essere formato tridimensionalmente con semplici mezzi, grazie alle sue proprietà termoplastiche.



falegname
fabrizio

Partner autorizzato HI-MACS® per la rivendita e produzione per la Svizzera Italiana

Via Industria 3 . 6814 Cadempino
Tel. 091 945 09 20 . Fax 091 945 09 21
info@ilfalegname.ch . www.ilfalegname.ch

kläusler acrylstein ag

Bruggacherstr. 18 • 8117 Fällanden
Tel. 044 825 31 79 • Fax 044 825 39 77
www.himacs.ch • info@himacs.ch

Distribuzione per la Svizzera



dal 1935

DONADA SA
LATTONIERI - ISOLAZIONI

www.donada.com

Non brucia.

Lana di roccia, protezione antincendio naturale.

Videoclip dimostrativi su www.flumroc.ch/non-brucia

FLUM ROC

www.flumroc.ch

DACHCOM

1. Avvia l'applicazione Shortcut 2. Fotografa l'annuncio 3. Vinci

Tic | Light

Il vostro partner per illuminazioni innovative

MESON 12.3 W / 575 lm
LED spot ad incasso

MITRON 41.2 W / 2350 lm
LED spot per binario

Tic Beleuchtungen AG
Binningerstrasse 92, CH-4123 Allschwil
Tel. 061 485 99 00, Fax 061 485 99 01
info@tic-light.ch, www.tic-light.ch

Cerchi lavoro? Offri lavoro?

espa  **zium**

www.espazium.ch/archi/lavoro

fluora

INTELLIGENTE LICHTLÖSUNGEN

torsetta

Lattonieri dal 1929
Impermeabilizzazione tetti piani
Impianti sanitari
Rivestimento facciate

Gordola
Tel.: 091 743 15 48
Fax: 091 743 50 08
info@torsetta.ch



sandro ^{sa}
sormani
impresa di pittura

- ripristino facciate
- isolazioni termiche
- finiture personalizzate
- pavimenti in resina

Sandro Sormani sa • Tel. +41 091 611 80 00 • info@sandrosormani.ch • www.sandrosormani.ch



360 m² di Show Room

6528 Camorino

200 m uscita Bellinzona Sud



Tel 091 930 95 75

www.doorssystem.ch

HÖRMANN

Porte • Portoni • Sistemi di chiusura

resin art

RIVESTIMENTI IN RESINA DECORATIVA
PER PAVIMENTI E PARETI

NUOVO!
400 m² SHOWROOM
A LOCARNO

Tel: 091 751 77 56
www.resinart.ch
info@resinart

UgoBassi

Impresa generale di costruzioni



Ugo Bassi SA
via Arbostra 35
CH-6963 Lugano-Pegaso
Tel. 091 941 75 55
Fax 091 940 95 93
ugobassi.sa@swissonline.ch

BERNEXPO, 8-11 NOVEMBRE 2012

FOIRE
MAISON
+
ENERGIE

bauenergiemesse.ch

SEMINAIRE

De MINERGIE au standard énergie-plus

Projets et exemples

Date | heure Jeudi 8 novembre 2012, 13h00-15h00

Lieu BERNEXPO CONGRESS, Mingerstrasse 6, 3014 Berne

Public cible Architectes, concepteurs, constructeurs en bois, charpentiers, professionnels de la technique du bâtiment et de l'énergie, installateurs, investisseurs, représentants des collectivités publiques

Coûts la participation est gratuite, inscription indispensable

Inscription jusqu'au 25 octobre 2012: www.bauenergiemesse.ch/messe/kongress

Contact Focus Events AG / Foire Suisse Maison et Energie,
Manuela Naef, tél. +41 32 344 03 16 / kongress@bauenergiemesse.ch

Promoteur



Patronage



Sponsor



>>> energie-cluster.ch